

LebensBILD. bioGrafische Begegnungen 生命的图画.记忆的相遇

这是一个跨文化的艺术项目，由 21 名德累斯顿 (Dresden) 当地艺术家和许多有多种文化成长经历或有移民背景的志愿者参与的文化项目

项目中的艺术家，她们多为女性组成：“告诉我一个童年的故事”或“你的初恋是什么样的？”记录下这些话题中的经历是这个项目的重点与核心。艺术家和插图画家们用她们专业的创造力和引导力，并通过他们的在艺术上的巧妙鼓励，让参与者积极地记录并分享生活中的这些难忘的时刻。在分享生活故事的同时，让人与人之间发现并珍惜所有的相似与不同之处，并以此促进了现实社会的宽容力与凝聚力。

在**工作室工作坊 Atelierworkshops**中，艺术家和插图画家们展示了自己独特的自传和“成为艺术家的道路”。之后，所有的参与者可以更加了解艺术家 / 插图画家，以及她们的个人风格，并在自己的插图中描绘和实现它。

在每月一次的**面对面咖啡聚会 Begegnungscafés**中，艺术家 / 插图画家邀请参与者讨论美学的重要性。因为这是这个项目的主题（基于真实故事）来进行的，例如关于怎样抚养孩子，什么样的初恋，女性的权利和男性的权制。这些生动的讨论中，尽情表述，自由讨论，无论是痛苦或是美好的经历，都可以成为一个故事来让人聆听和让人愉悦。记录下来的被叙述的传记中，这些经历清楚地表述了在德累斯顿居住的来自不同背景的人，人与人之间的许多相似之处，无论他们来自何方。

此外，我们的参与者能够在每月的传记工作坊中，发挥创造性，运用**自我记录工作坊 Biografie-Workshops**，来展示出独特的自我，比如叙述说明自己的照片，展示自己素描作品或漫画序列。艺术家和插图画家传授来绘画与插画的基础知识，和参与者们一起记录大家所分享的故事。有时候交谈和聆听是如此的充满热情，以至于两个工作坊的时间常常被认为太短暂。

在一系列的讨论会议中 **Tandemsitzungen**，艺术家与插图画家与每个参与者之间的互动交流更加紧密：一位艺术家或插图画家与一位参与者就特殊的经历交换了意见，艺术家及插图画家们会将这些珍贵的传记，绘制成绘本，让它们这些永远的记忆，永恒地记载于绘本的插图中。有四名参与者贡献了自己的经历与照片。

LebensBILD - 生命的图画，在德累斯顿城市的许多区域举行：Altstadt, Johannstadt, Neustadt, Kleinschachwitz, Striesen, Gorbitz, Prohlis, Pieschen, Friedrichstadt。参与者认识了德累斯顿的各个城区，还有合作伙伴的机构，以及她们在生活的各个阶段中，陪伴着的人们，使他们变得更好，并真心感激的人。通过这种方式，该项目也增强了德累斯顿的社会凝聚力。

LebensBILD-生命的图画，以传记的方式让素不相识的人相遇，说明了艺术的巨大潜力和凝聚力：艺术打开人们的心灵，使他们讲述生命的故事。两位艺术总监 Elena Pagel 和 Nazanin Zandi 在她们开设的漫画课程“Wandelsterne - 流星”（2018-2019）中获得了这种经验。与民族学家 Dr. Verena Böll 一起启动了 this LebensBILD-生命的图画项目。

最后展览将展示一系列的艺术项目成果：艺术家的插图（来自讨论会 Tandemsitzungen）以及所有参与者的作品（来自各个艺术家工作室）。



项目专属介绍：2020年8月8日，在Putzathaus的项目启动仪式上，插图家Paula Huhle指导大家，与每个参与者分享生活的时刻。（照片由：Elisabeth Renneberg拍摄）



艺术家工作室工作坊：2020年7月6日在ÄußereNeustadt新城区的插图家Liane Hoder的工作室举办的工作坊中，所有参与者展示她们学到的成果（照片由：Elisabeth Renneberg拍摄）



面对面的咖啡：2020年8月27日，在SPIKE上，中国艺术家Yini Tao正和参与者分享以“初恋”为主题的交流活动（照片由：Elena Pagel拍摄）

项目运行时间

2020年5月至12月

主办

Kultur Aktiv e.V.

项目负责人

Dr. Verena Böll

艺术总监

Elena Pagel, Nazanin Zandi

艺术家和插图家

Alma Weber, Anja Maria Eisen, Anne Rosinski, Annette von Bodecker, Annij Zielke, Antje Dennewitz, Daniela Veit, Effi Mora, Henrike Terheyden, Ines Hofmann, Johanna Failer, Liane Hoder, Luisa Stenzel, Nadine Wölk, Paula Huhle, Rosa Brockelt, Susanne Schrader, Xenia Gorodnia, Yini Tao und die Teilnehmerinnen Estrella Pérez Ramos, Mahsa Alizadeh, Petra Wilhelm, Uta Rolland

合作伙伴

Ausländerrat Dresden e.V. | Förderverein Putzathaus e.V. | Frauenstadtarchiv/Frauen-BildungsHaus Dresden e.V. | Johannstädter Kulturtreff e.V. | MEDEA International - FMGZ MEDEA e.V. | Omse e.V. | Outlaw gGmbH Stadtteilzentrum EMMERS | SPIKE Dresden e.V. | Städtische Bibliotheken Dresden | Volkshochschule Dresden e.V.



更多相关信息，请您访问

www.kulturaktiv.org/lebensbild

Ein Projekt von



Gefördert durch



House of
Resources
Dresden+



Freistaat
SACHSEN

Diese Maßnahme wird mitfinanziert
mit Steuermitteln auf der Grundlage
des vom Sächsischen Landtag
beschlossenen Haushalts.